

Curriculum



Nome Name:	Maria
Cognome Surname:	CENTRELLA

ORCID:	n.d.
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	n.d.

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In Servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di NAPOLI "L'Orientale"
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2014
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Ricercatore
-----------------------------	-------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi di NAPOLI "L'Orientale"
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Napoli, NA, Italia
Anno inizio Start Year:	2008
Anno fine End Year:	2014
Descrizione Description:	Ricercatrice universitaria (tempo indeterminato)

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	B2
Comunicazione Communication:	B2

Lingua Language:	Spagnolo
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	B1

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
--	---

Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua, traduzione e linguistica francese
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-FRAN-01/B

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI
CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI
MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN
SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH
ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):**

Descrizione Description:	<i>Ricercatrice dal novembre 2008, poi professoressa associata dal 2014, negli ultimi dieci anni ho conseguito buoni risultati scientifici, attestati anche da buone valutazioni nelle VQR 2011-14 e 2015-19, pubblicando diversi saggi in volumi e riviste nazionali e internazionali (quattro in riviste di fascia A). Inoltre, sono autrice dei volumi François Malaval, mystique du XVIIe siècle. Ethos et construction argumentative dans la Lettre de M. Malaval à M. l'abbé de Foresta-Colongue (L'Harmattan, 2023), Marine Le Pen en 140 caractères (Tangram, 2020). Le mie ricerche privilegiano soprattutto gli ambiti della lessicologia francese, la lessicografia monolingue e bilingue, la terminologia (informatica, nuove tecnologie, oreficeria, tessile) e l'analisi del discorso, in particolare il discorso politico, analizzato alla luce delle teorie dell'analisi del discorso di scuola francese. Nel novembre 2024 ho conseguito l'abilitazione scientifica nazionale al ruolo di professore di I fascia.</i>
-----------------------------	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Centrella M. (2023). François Malaval, mystique du XVIIe siècle. Ethos et construction argumentative dans la Lettre de M. Malaval à M. l'abbé de Foresta-Colongue. Torino - Paris:L'Harmattan (Italia) - L'Harmattan (France), ISBN: 978-88-7892-454-3

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	M. Centrella (2020). Marine Le Pen en 140 caractères. APERTURE, Trento:Tangram Edizioni Scientifiche, ISBN: 9788864582030

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
--	------

Citazione Citation:	Maria Centrella (2023). « Liberté, égalité, fraternité », La devise républicaine entre littéralité et resémantisation dans les discours de l'élection présidentielle 2022. ANNALI DELL'ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE DI NAPOLI. SEZIONE ROMANZA, vol. LXV, p. 87-117, ISSN: 0547-2121
------------------------	--

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	M. Centrella (2024). Biodiversité et changement climatique : une analyse de leur présence dans le discours de la campagne présidentielle française de 2022 sur Twitter. REPÈRES-DORIF, vol. 30, p. 1-21, ISSN: 2281-3020

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	M. Centrella (2021). Amélie au pays des mots : la réflexion métalinguistique dans l'œuvre d'Amélie Nothomb. ANNALI DELL'ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE DI NAPOLI. SEZIONE ROMANZA, vol. LXIII, p. 81-98, ISSN: 0547-2121

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	M. Centrella (2019). La politique tweetée ou de l'art de faire passer ses idées en 140 caractères. MUHADATHAT, vol. 8, p. 207-218, ISSN: 2534-8205

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Maria Centrella (2023). François Malaval, Lettre de M. Malaval à M. l'abbé de Foresta-Colongue : défense raisonnée et passionnée d'un mystique au XVIIe siècle. In: Jana Altmanova Maria Centrella Claudio Grimaldi Maria Giovanna Petrillo Silvia Domenica Zollo (éds.). (a cura di): Jana Altmanova Maria Centrella Claudio Grimaldi Maria Giovanna Petrillo Silvia Domenica Zollo (éds.), Sous le prisme de la langue et de la littérature. p. 411-425, Trento:Tangram Edizioni Scientifiche, ISBN: 978-88-6458-242-9

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	M. Centrella (2022). Le bilinguisme de l'immigré dans La disparition de la langue française d'Assia Djebar. In: M. Quaghebeur C. Robalo Cordeiro. (a cura di): M. Quaghebeur C. Robalo Cordeiro, Oser la langue. p. 21-36, BRUXELLES:Peter Lang, ISBN: 978-2-87574-590-3

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione	M. Centrella (2019). De quelques noms de marque de l'informatique et des

Citation:	télécommunications : formation et lexicalisation. In: J. Altmanova G. Le Tallec. (a cura di): J. Altmanova G. Le Tallec, Lexicalisation de l'onomastique commerciale. Créer, diffuser, intégrer. GRAMM-R, vol. 48, p. 311-324, BRUXELLES:Peter Lang, ISBN: 978-2-8076-0636-4, ISSN: 2030-2363
-----------	---

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	M. Centrella (2019). Émotions et politique: le débat de l'entre-deux-tours entre Marine Le Pen et Emmanuel Macron. In: J. Altmanova M. Centrella. (a cura di): J. Altmanova M. Centrella, Le langage des émotions. Mélanges en l'honneur de Giovannella Fusco Girard. p. 153-165, NAPOLI:Tullio Pironti Editore, ISBN: 978-88-7937-764-5

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	<i>Negli ultimi dieci anni ho partecipato a diversi progetti di ricerca nazionali e internazionali, sia come responsabile scientifico che come componente di unità di ricerca. Sono responsabile scientifico, insieme a Jana Altmanova e Federico Corradi, del progetto di ricerca internazionale "Les ports de la Méditerranée", finanziato dall'AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) nell'ambito del bando competitivo DEFI (Développement d'espaces francophones d'innovation) promosso dall'AUF - Direction régionale Europe de l'Ouest, biennio 2020-2021. Sono componente del PRIN 2022 PNRR "The Goldsmith's Art: Linguistic and Intercultural heritage (GALIC). Promotion and distribution of digital lexicographic resources and creation of thematic itineraries in French, English and Italian for the goldsmith's art in Campania, for the design and implementation of a heritage marketing strategy as a driving force for the internationalisation of Campania and for the enhancement of its artistic heritage" (Responsabile: Jana Altmanova), del Progetto di</i>
-----------------------------	--

	<p>ricerca <i>ArchaeoTerm</i>, coordinato da Johanna Monti, Università di Napoli "L'Orientale", nell'ambito della linea <i>YourTerm CULT</i>, nell'ambito del programma <i>Terminology Without Borders</i> promosso dall'Unità di coordinamento di terminologia (<i>TermCoord</i>) del Parlamento Europeo - Direzione generale della traduzione (<i>DG TRAD</i>), del Progetto di ricerca internazionale su <i>Dictionnaire de la Nouvelle Brachylogie</i>, <i>CIREB - Coordination Internationale des Recherches et Études Brachylogiques</i> e del del progetto di ricerca <i>LAI (Laboratoire Associé International)</i>, «<i>L'écriture de l'exil au féminin</i>», diretto da Camilla M. Cederna, Università di Lille, e Silvia Tatti, Università di Roma La Sapienza (2018-2022), da dicembre 2020. Partecipo, inoltre, al progetto di ricerca "<i>Transferts culturels Italie-Belgique en littérature : état des lieux et perspectives</i>", guidato dagli <i>Archives et Musée de la littérature (Bruxelles)</i>, da aprile 2024.</p>
--	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Progetto di ricerca <i>ArchaeoTerm</i>, coordinato da Johanna Monti, Università di Napoli "L'Orientale", nell'ambito della linea <i>YourTerm CULT</i>, nell'ambito del programma <i>Terminology Without Borders</i> promosso dall'Unità di coordinamento di terminologia (<i>TermCoord</i>) del Parlamento Europeo - Direzione generale della traduzione (<i>DG TRAD</i>), dal 2020.</p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Progetto di ricerca internazionale su <i>Dictionnaire de la Nouvelle Brachylogie</i>, <i>CIREB - Coordination Internationale des Recherches et Études Brachylogiques</i>, da novembre 2019.</p>
-------------------------------------	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Componente del PRIN 2022 PNRR "The Goldsmith's Art: Linguistic and Intercultural heritage (GALIC). Promotion and distribution of digital lexicographic resources and creation of thematic itineraries in French, English and Italian for the goldsmith's art in Campania, for the design and implementation of a heritage marketing strategy as a driving force for the internationalisation of Campania and for the enhancement of its artistic heritage" (Responsabile: Jana Altmanova)</p>
-------------------------------------	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Responsabile scientifico, insieme a Jana Altmanova e Federico Corradi, del progetto di ricerca internazionale "<i>Les ports de la Méditerranée</i>", finanziato dall'AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) nell'ambito del bando competitivo DEFI (Développement d'espaces francophones d'innovation) promosso dall'AUF - Direction régionale Europe de l'Ouest, biennio 2020-2021.</p>
-------------------------------------	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Membro del progetto di ricerca <i>LAI (Laboratoire Associé International)</i>, «<i>L'écriture de l'exil au féminin</i>», diretto da Camilla M. Cederna, Università di Lille, e Silvia Tatti, Università di Roma La Sapienza (2018-2022), da dicembre 2020.</p>
-------------------------------------	---

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Negli anni ho sviluppato fruttuose relazioni scientifiche sia in Italia che a livello internazionale. Sono membro di diverse associazioni scientifiche, in particolare DORIF Centro di Documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università Italiana), SUSLLF (Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese), ASSITERM (Associazione Italiana per la Terminologia), SELP (Société d'étude des langages du politique), CIREB (Coordination Internationale des Recherches et Études Brachylogiques), AEEF (Association européenne d'études francophones). Faccio parte di diversi gruppi di ricerca, come il gruppo di ricerca DORIF "Analyse du discours, argumentation, rhétorique" e quello "Socioterminologie et textualité" (DORIF), nonché di alcuni centri di ricerca interuniversitari: Centro di ricerca interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica Argo; Centro di elaborazione culturale Mobilità e migrazioni internazionali (MoMi); Centro di ricerca interuniversitario "LeltaLiE" - Lessicografia dell'italoromanzo e delle lingue europee (LeltaLie). Sono membro della rete internuniversity internazionale LTT (Lexicologie Terminologie Traduction) e Presidente del Centro di Studi Canadesi "Società e Territori" (Unior) (da gennaio 2025). Negli ultimi dieci anni, ho partecipato all'organizzazione di diversi convegni nazionali e internazionali, come il Convegno internazionale "Interférences linguistiques et culturelles françaises en Afrique" (insieme a Flavia Aiello, Anna Maria Di Tolla, Sarah Pinto, Università di Napoli "L'Orientale", 11- 13 novembre 2021), la giornata di studi Spazi di Francofonia e plurilinguismo nell'area mediterranea (in collaborazione con l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), Napoli, Università di Napoli "L'Orientale", 7 marzo 2019) e del convegno internazionale Terminologia e discorso. Sviluppi e prospettive nel dibattito contemporaneo (insieme a J. Altmanova e K. Russo, Università ddi Napoli "L'Orientale", 10-11 novembre 2015). Sono stata, inoltre, Visiting</i></p>
-------------------------------------	--

	<i>professor presso l'Università della Slesia, Katowice (Polonia), marzo-maggio 2024.</i>
Descrizione Description:	Membro del Réseau LTT - Lexicologie Terminologie Traduction, da novembre 2022; https://www.reseau-ltt.net/annuaire/
Descrizione Description:	Membro del gruppo di ricerca Do.Ri.F - Centro di Documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università Italiana "Analyse du discours, argumentation, rhétorique", da dicembre 2022
Descrizione Description:	Membro del Centro di ricerca interuniversitario di Argomentazione, Pragmatica e Stilistica Argo, Università di Napoli "L'Orientale" - Bari - Foggia - Palermo - Roma Tor Vergata, dal 2018; https://www.unior.it/ateneo/19102/1/struttura-e-affiliazioni.html
Descrizione Description:	Presidente del Centro di Studi Canadesi "Società e Territori", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", da gennaio 2025 ad oggi; http://www.unior.it/ateneo/952/1/centro-di-studi-canadesi-societa-e-territori.html
Descrizione Description:	Membro del gruppo di ricerca Do.Ri.F - Centro di Documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università Italiana "Socioterminologie et textualité", dal 2016

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	<i>Da diversi anni faccio parte di comitati editoriali o scientifici di riviste o collane, come la rivista Annali-sezione romanza [fascia A], la rivista Traduction et Langues (Université Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Oran), la collana "Ginevra-Napoli". Quaderno di Lingua, Letteratura e Cultura (Università di Napoli L'Orientale, Université de Genève) e la collana "MoMi, Mobilità Migrazioni" (Università di Napoli L'Orientale). Sono revisore per diverse riviste italiane o straniere, come la rivista Romanica Silesiana (Università della Slesia, Polonia) e la rivista Roczniki Humanistyczne (Università Cattolica di Lublino Giovanni Paolo II), e sono iscritta a REPRISE (Albo degli esperti scientifici - MIUR) per la sezione Ricerca di base, dal 2017. Sono stata, infine, revisore esterno per la valutazione dei prodotti della VQR 2015-19, e sono attualmente esperto disciplinare (dal 2021) ed esperto di sistema (2025) della Valutazione per l'accreditamento iniziale e periodico delle Sedi e dei Corsi di Studio universitari per l'ANVUR.</i>
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Membro del Comitato scientifico della rivista Annali-sezione romanza, Università degli studi di Napoli "L'Orientale" [rivista di Fascia A], da febbraio 2023; http://www.serena.unina.it/index.php/aionromanza/about/editorialTeam
-----------------------------	--

Descrizione Description:	Associated Editor, membro dell'Editorial Board della rivista Traduction et Langues, Oran, Université Oran 2 Mohamed Ben Ahmed Oran (Algeria), da luglio 2022; https://www.univoran2.dz/revuetranslang/index.php/translang/about/editorialTeam
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Revisore per la rivista Romanica Silesiana, Università della Slesia, vol. 16, n. 2, 2019, Stéréotypes, idées reçues et lieux communs dans les littératures d'expression française; https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=138 .
-----------------------------	--

Descrizione Description:	Revisore esterno per la valutazione dei prodotti della VQR 2015-19, ANVUR, settembre-novembre 2021.
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Esperto disciplinare della Valutazione per l'accreditamento iniziale e periodico delle Sedi e dei Corsi di Studio universitari, ANVUR, marzo-dicembre 2023. Iscritta all'Albo Esperti degli Esperti della Valutazione (AVA) - Profilo Disciplinare, Area 10, Approvato dal Consiglio Direttivo ANVUR con Delibera n. 295 del 21/12/2021.
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3

RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 20-05-2025

Maria CENTRELLA

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto